



TIKKUN OLAM

& OTHER POEMS

LEO YANKEVICH

Tikkun Olam

& Other Poems

Leo Yankevich

Some of these poems have been published
in the following publications,
to whose editors grateful acknowledgement is made:

*Chronicles, Contemporary Sonnet,
Iambs & Trochees, The MacGuffin,
Mandrake Poetry Review, The New Formalist,
Poets Against War, The Susquehanna Quarterly,
The Raintown Review, Trinacria,
Visions International, & War Poetry.*

Many of the poems also have appeared in *The Last Silesian* (The Mandrake Press, 2005) and in the e-book "*You Who Live and Hear*" (The New Formalist Press).

Copyright © 2008 by Leo Yankevich

Cover painting: *Magadan Hills* (Golgotha)
by Nikolai Getman

Published by The New Formalist Press
<http://www.thenewformalist/nfp/>

CONTENTS

ONE

TIKKUN OLAM	7
MOSCOW, 1928	8
RED STAR, 1933	9
BARCELONA, 1936	10
NAFTALY ARONOVICH FRENKEL	11
KOLYMA, 1937	14
LORCA'S DEATH	15

TWO

NEIGHBOURS, EASTERN POLAND, 1940	19
VENGEANCE IS MINE, SAYS THE LORD, 1943	21
WITH BLOOD ON HIS HANDS, COMMISSAR Y. RAICHMAN PONDERES THE FOREST OF THE DEAD AT KATYN, 1943	22
KONIUCHY, EASTERN POLAND, 1944	23
GLEIWITZ, 1945	24
SOMEWHERE OVER GERMANY, 1945	25

THREE

AFTER THE EXPULSIONS	29
EZRA POUND ENTERS THE TENT	30
DISSIDENT, 1962	31
POLAND, NEW YEAR'S DAY, 1982	32
A HATER LEARNS ABOUT LOVE	33
THE LONELIEST MAN	34
THE DEATH OF COMMUNISM	36

FOUR

SARAJEVO SONNET	39
DRAZA BREGOVICH	40
EPIPHANY	41
ELEGY	42
BUTUGYCHAG	43
GULAG BURIAL MARKER	44
THE ABANDONED STATION	45
THE LAST SILESIAN	46
AN INTERVIEW WITH THE OLDEST MAN IN EUROPE	47

FIVE

VETERANS' HOSPITAL	51
JENIN, 2002	52
THE TERRORIST	53
NO FLOWERS, NO DOVES	54
TWO DATES	55
ON THE BEHEADING OF EUGENE OLIN ARMSTRONG	56
A WARNING TO DISSIDENTS	57
THE JULY SUN OVER LEBANON	58
ON THE LYNCHING OF SADDAM HUSSEIN	59

One

TIKKUN OLAM*

*Ekaterinburg, Russia,
17 July 1918*

His mouth agape, as though still asking questions,
the Tsar lies at the end of his long reign.
(Blue lips almost struggle to explain,
caught in the halfway realm of last expressions.)

The Empress sprawls, hands crossing her stained bodice.
Behind her rest the bayoneted heirs,
blood in pools around their jewelled stares.
Yurovsky stands above the heap of bodies.

A Chekist practiced in the art of killing,
he commends his men as gun smoke settles.
Their trigger-fingers, though, are cocked and curled,

their executioner eyes more than willing—
all of them, like him, poor boys from shtetls,
still eager to help mend the broken world.

*Hebrew for “the mending of the world”

MOSCOW, 1928

Those Who Would Dare Speak the Truth

Through iron bars and sooty glass,
you see a square of muddy snow,
where cawing rooks and jackdaws pass
over the heads of those who go
no further than the prison walls—
mothers, fathers, weeping wives
bearing bags of fruit and rolls
to those whose candour cost their lives.

RED STAR, 1933

The Arctic wind impales us without halt
and in our wounds the devil himself leers.
The star above the gulag burns like salt
until we lose all track of months and years.

And yet we sigh again the wry insult
we let slip into comrade Stalin's ears.
We sigh until we sigh it by default
and wrinkles are the riverbeds of tears.

BARCELONA, 1936

Perhaps there's mercy in the skies,
although the Spaniards have seen none.
The tears of horror in their eyes
reflect the fury of the sun
lifting the curtain over dawn.
They know that Orlov's Reds were there:
a priest lies bludgeoned on the lawn,
and Christian Spain lies struck at prayer.

NAFTALY ARONOVICH FRENKEL

Architect of the Gulag System

for Robert Conquest

I.

Each day Naftaly greets a prison train.
Two days ago: spies and reactionaries,
yesterday: kulaks from Ukraine,
this morning: counter-revolutionaries.

Snug in his fur behind militia guards
who hold thick water hoses in the snow,
he looks at blue-lipped prisoners in cars,
exposed to frost of twenty-five below.

He tells the “fascist cattle” to undress
because they’re going “to take nice warm baths.”
“Enjoy this hot Siberian steam,” he says,
then slams the door. Behind it, no one laughs.

Not the young mother and her infant son,
not the old teacher leaning on his cane,
not the wry poet and the tender nun
whose final prayers and tears are frozen rain.

II.

Only the strong make it to Magadan
to labour for a crumb or crust of bread,
a spoon of fish-bone soup. Tonight each man
is one of many pillars that must tread

through ice and snow from toil in the mines.
Now they rest in the barracks. Half are gone,
completely at odds with their freezing minds,
and half won't live to see the light of dawn.

Together they stand, leaning up along
the walls to shore the gaping holes and cracks.
The weakest are supported by the strong,
those who wear rags and old potato sacks.

And every now and then one hears a cry,
not of agony, — but of despair,
as time and justice pass the pillars by
and barracks dim with each forsaken prayer.

III.

And when I look down at the crimson map
I see the countless trains in permafrost,
and I see Frenkel, the star on his cap
above the twenty million who were lost.

I hear the broken Russian in each command;
The pillars and barracks rise up from the page
of the great Atlas, and I understand
the architecture of that place and age.

KOLYMA, 1937

I see your noble face behind barbed wire,
looking out at endless taiga, greeted
only by cold. The laughter of the liar
who put you there is still loud in your ears,
although in far-off Moscow now—he's seated,
the hooked-nosed slayer of the highborn rich,
sadist and defiler of Slavic daughters,
egalitarian savant and snitch.

Who do you think will recall the martyrs,
the frightened faces and the countless tears,
the forgotten dead of Russia and Ukraine?
Who will write the history of their pain?

“You who live and hear,” your voice falters,
still so frightened after all these years.

LORCA'S DEATH

Spain, nineteen thirty-seven.
We pass five graves: a nun,
four altar boys who'd done
nothing to enter heaven

decades before their time,
but be the victims of rape.
Red bullets, crimson tape,
are bedfellows to the crime.

A black patch on one eye,
Fernando coughs to begin.
Grief burns his cheeks and chin,
and then he tells me why.

I swear I can still hear
his voice amid my thoughts:
"For this we fired two shots
into the faggot's rear."

Two

NEIGHBOURS, EASTERN POLAND, 1940

I turn my shoulder to the grey and think
of Yosel, son of Saul Rabinsky, how
he slammed the doors of crowded cattle cars
bound for Siberia, although the faces
inside were those of neighbours, Catholic Poles.

How haplessly they looked back through the cracks,
their petty gentry voices cursing him
and the red star on his cone-shaped traitor's cap,
their love of Poland beyond his comprehension,
their foolishness not worthy of his grief.

He did not know few would survive the journey
and those who did would perish in the gulags,
their tundra-bitten bodies heaped beneath
Lavrentii Beria's orders, like forgotten
enemies of a freedom-loving state.

The son of Saul Rabinsky did not know
the Wehrmacht would attack within a year
and soon behind them come a death's head squad
to mock the bearded rabbis of the town
and herd its Jews into a killing field.

He did not know he'd be betrayed by neighbours,
who, in a cabal of silence and revenge,
would watch the gendarmes drag him through the square,
neighbours with whom he'd played and gone to school
and whose unbridled hatred matched his own.

VENGEANCE IS MINE, SAYS THE LORD, 1943

In memory of the German and Russian soldiers buried together in mass graves during the battle of Stalingrad.

If but the sun had burned less brightly
upon the faces of the dead
He saw heaped high that winter day
inside a pit dug in a field,
one could say who was good, who bad,
who was a sinner, who a saint,
but those He saw were saved in death
and share one grave beneath His land.

WITH BLOOD ON HIS HANDS,
COMMISSAR Y. RAICHMAN PONDERES
THE FOREST OF THE DEAD AT KATYN, 1943

A Nazi lie and Hitler's plot?—
The forest sighs but gives no answers.
Twelve thousand Polish officers rot,
grandsons of Sobieski's lancers,
reactionary anti-Semites,
too dead to reach for thoughts or guns,
or, in the fragrant dark of spring nights,
to father patriotic sons.

KONIUCHY, EASTERN POLAND, 1944

Perhaps there are real angels who assist
the ghosts of martyrs to the other side,
since what is left behind cannot resist
the flames of hell? A family of three died
slowly at the hands of hateful men,
and Yaakov Prenner, holding match and gas,
looks at the residue of pain: a ten
inch block of wood lodged in the father's ass,
skin peeled from the mother's neck and back,
brain matter from the infant on the floor.
He knows the enemy will soon attack,
and that if caught he won't survive the war.
In Yiddish he commands his men to pour,
to strike, and like Lot, never to look back.

GLEIWITZ, 1945

A boy of thirteen wears the pitch black pants
of German scouts. Some women look with glee
and try to drown his cries. They curse in chants.
They're Jewish guards from State Security
who are too full of hate to want to hear
that he's too young to be a Nazi, his face
the hairless face of innocence, a tear
on his cheek his only shield. And still, they race
to pock his tender flesh with cigarettes,
delighting Lilith-like in the cruel scene.
They almost feel the pangs of something higher,
but they have come this far without regrets:
They douse his light blond hair with gasoline
and free him with the mercy of their fire.

SOMEWHERE OVER GERMANY, 1945

At the gates of heaven
he did not know the names
beyond the bombing bay.

But many miles away
he could still see the flames
judging the dead in Dresden.

Three

AFTER THE EXPULSIONS

Gleiwitz, 1946

The old Romanesque church in Petersdorf,
closed since the Germans left the neighbourhood,
crumbles in the pouring acid rain.

Above, no bells toll for its dead; but stain
upon stain marks the stones where Mary's scarf
rests at the bare feet of its heavy rood.

EZRA POUND ENTERS THE TENT

No, this is not a station in the metro,
this is an open cage outside of Pisa.
Ezra Pound now sits inside of it,
his beard a burning bush of grief made new.
Gazing at the moon, and looking retro,
the better craftsman grins to bars, and sees a
night of stars implode, his touched eyes lit
and posed for labour. If not he, then who
will scribble truth into a timeless croon?
Twenty-five days will pass before the good
guys offer him a tent, his face now wood,
his psyche worn by rain and sun and moon.
He leaves the cage, and is assisted in,
his mouth ajar, his grin not quite a grin.

DISSIDENT, 1962

After Josif Brodsky

Outside the window January flees
and through a web of prison cells you hear
fellow prisoners singing through the bars:
“Once again, a brother’s been set free.”

You can still hear their voices floating by,
and the echoing steps of stone-faced guards.
You sing yourself, sing in spite of fear:
“January, bid us all goodbye.”

Facing the window, back against the door,
you drink the warm narcotic of the air.
But your thoughts grope the narrow corridor

and from one trial to the next you lurch
until you make it to that land where there’s
no January, February, March.

POLAND, NEW YEAR'S DAY, 1982

The final snow of the year, riddled and hard,
assailed by wind and rain, still covers the field,
while heaven above, a milky upturned ashtray,
lingers like a promise never fulfilled.

Smoke rises past the limbs of walking trees
toward blocks of flats that are a thousand greys.
Coal miners cough laments down muddy streets
to greasy taverns, and in shop displays

Christmas trees thirst for drink in dented pots.
Coal hills lie waiting for ice picks and shovels
as flocks of children drag ramshackle sleds
toward the toppled ruins of Eskimo hovels.

And at the roadside shelter Jesus sleeps
in the cradle of his weeping mother's arms,
the light that leaks through small cracks in the roof—
forsaken as the sparrows that chant him psalms.

A HATER LEARNS ABOUT LOVE

After a long night of interrogation,
followed by a thirty-minute trial,
there was no doubt about it: I was guilty.

So with my teeth tucked in my bleeding mouth,
and with my jaw now wired tightly shut,
a guard named Peter met me at the gate.

Looking different than I had imagined,
he smiled and kicked me point blank in the balls,
then led me like a drunkard down the stairs.

The long dark corridor seemed like a tunnel,
one with no light to mitigate the end,
only a special cell the saint made clear

was for the good, the freedom of us all.

THE LONELIEST MAN

“My coming to England [sic] in this way is, as I realize, so unusual that nobody will easily understand it. I was confronted by a very hard decision. I do not think I could have arrived at my final choice unless I had continually kept before my eyes the vision of an endless line of children’s coffins with weeping mothers behind them, both English and German, and another line of coffins of mothers with mourning children.”

—Rudolf Hess to his wife Ilse

June 10, 1941

He had fought in the trenches, watched the rats gnawing the feet of dead or dying soldiers, the flower of Europa slain in youth. He understood Trakl’s pain, the grandsons who would never father future generations. So the mission in his mind was clear: he climbed into the cockpit of a fighter and flew to Scotland. Ankle broken now, parachute on the ground, he babbled to a farmer, to Lord Churchill. Neither listened. They declared him mad, and locked him up inside the tower of London, where the rooks of war besieged his mind, and where the clouds brought back memories of his Grecian mother. At Nuremberg his final words were: “I have no regrets.” He would repeat them how many times in his cell at Spandau prison as years turned into decades and he found himself the lone remaining prisoner?

Towards the end, he'd whisper to pale flowers,
glance at Erich Honecker's grey portrait,
the covers of East German TV guides,
senile, limping, propped up by a cane,
a friendless, shunned, and isolated man.
When the guards found him in the summer garden
a power cord was wrapped around his neck.

THE DEATH OF COMMUNISM

Poland, 1989

Grey clouds in early May,
a hint or threat of rain.
Beyond the tracks a lane,
a bench along the way.

Night watchmen, empty tins
of bargain lager, stars
in smoke, East German cars
with soot on their tail fins.

A little further on—
unheard of graves, hedgerows,
and flocks of hooded crows
delighting in the dawn.

Four

SARAJEVO SONNET

Within the four walls of this sonnet's form
(while outside spring rain gathers in a pail),
there is at least one happy story to tell,
something lovely brought on by a storm.

Fresh thrifts have sprouted, and a fat worm
lazily crawls out of someone's cracked bell,
crawls out of the centre of someone's hell,
out of a skull atop a uniform,

while not too far away, in someone's rib cage,
in a sunlit temple without a steeple,
two tiny beetles in the place of people,

(their love too pure to ever turn into rage,
too tried and true to ever fail or falter),—
take their vows before a priestless altar.

DRAZA BREGOVICH

His pockets full of poems, fingers stained
from packs of Camels, green eyes wet from tears,
Draza Bregovich looks from the plane,
forgetting where he'd lived for twenty years.

America was free, but he could never
master its tongue, his phrases always strange,
his Balkan humour neither wry nor clever,
his sad and off-beat verses lacking range.

He stares out at the Alps and Italy,
lost in the composition of a line,
and then he sees the Adriatic sea,
and Montenegrin hills of spruce and pine.

When at last he sets down in Belgrade,
two plain-clothes agents greet him; crows take wing;
dust burns in his eyes; and memories fade;
yet Draza Bregovich begins to sing.

EPIPHANY

A mackerel sky, a blood-orange sun,
and leaves drooping from the black limbs of oaks;
and thieving magpies, hell-mirroring rooks,
behind an old woman's whispers and sighs—
sooty bricks with barbs around her heart
as she limps by, and I stop to jot it down.

ELEGY

After the tears, heartfelt tears and crocodile tears,
I sit here with mouldy bread crumbs, dill leaves and salt.

The plastic clock above the fridge strikes the hour
to the sound of the same old quarrelling in the street,

echoes resound in the gutters like bits of truth
and madness still propels our globe like the first ache.

We've buried you the way you asked: with no stone
or wooden cross above your decaying forehead,

only the simple sky, the clouds, and the old sun.
And at night the moon and the stars will comfort you

more faithfully than any human ever could.
Sad grand poet, I wish I could find the right words,

but for the thousandth time the cold wind says it best,
and nothing is more eloquent than its goodbye.

BUTUGYCHAG

Eastern Siberia

From this hillside full of multiple graves
(marked by discs made from the lids of tin cans,
rusty now, stamped with the ID numbers
of Tsarist and reactionary slaves),
some with their inhabitants' remains
exposed to heaven, as if halfway risen,

we look down at the commandant's old house,
past the howls in the cramped punishment cells,
as the wind brushes bent and brambled bars,
behind which stand the spectres of those who,
before the Great Patriotic War,
sinned against the state in dreams and whispers,

and we behold the spacious balcony,
the broken panes of the enormous window,
and the sun-bleached, rain-worn wood of the stair,
built for the little man from the Ukraine
who liked to sing in Russian and in Yiddish,
because, we are told, he enjoyed the view there.

GULAG BURIAL MARKER

Eastern Siberia

In a graveyard on a hill near Magadan,
the heavens shed light on the skull and bones
of what looks like a halfway-risen man,

a poet or a priest who died a slave,
and, buried underneath dry brush and stones,
lay for decades in a makeshift grave.

But now he lingers in a paradise
of brambleberries, nettles, pines, and cones,
with shadows in the sockets of his eyes,

as if to show he doesn't want to wake,
as if he wished to let out yet more moans,
and to protest against the wooden stake,

the red star, the absence of a cross,
the way, the truth, the light that mock his loss.

THE ABANDONED STATION

Here the shades of rust are manifold.
The rails resemble velvet, thick and plush.
A dark grease from the time of the last Tsar
rests deep within the wood of sunken ties.

The platform's still, the station name in bold
Gothic letters. No pale mothers rush
their children to the last departing car
with brusque farewells forever in their eyes.

The car rusts at the edge. Has been there since
the day the Soviets sacked the sleepy town,
leaving a trail of bleeding girls and grief.

The station is a graveyard. Cleanse and rinse
it with your mind, and still a deep red brown
keeps it behind: thorn tree and nettle leaf.

THE LAST SILESIAN

Above us: cawing rooks and grey clouds.
Around us: leafless trees and falling snow.
It's late in January, 60 years
since Gleiwitz-Petersdorf was liberated.

Anne, a frail and tiny woman of eighty,
and the last Silesian on our street,
points her left hand toward the frozen ground
and rests her right upon a walking stick.

—“When Stalin’s army came, the NKVD
tortured, raped and massacred our people.
Both of my parents were among the dead
buried here inside a mass grave.”—

In her sad voice there are hints of dialect.
—“Later on, Poles from the East exhumed them,
planted trees, and built this lovely park.”—
The dialect of the dead, and the vanquished.

AN INTERVIEW WITH THE OLDEST MAN IN EUROPE

Amid the leaves of this his final Fall
his eyes reflect the blue unminding heavens,
but tell me nothing of the girl he wed
while serving in the Tsar's Imperial Guard,

tell me nothing of the six sons she bore
during the Great War and Revolution,
and nothing of the hellish years he spent,
a prisoner-slave in Kolyma's mines.

Like Midas, all he touches turns to gold—
the leaves are fallen sons and memories,
the numbers on his wrist his gilded name.

He is too close to death to answer questions.
Three died for Hitler, and three died for Stalin.
And he was cursed to have survived them all.

Five

VETERANS' HOSPITAL

Some nights are never-ending hells
for these old veterans in our care.
We do not hand out pills, but shells,
as out of battlefields they stare
from over sixty years ago
on far-off Guam or Guadalcanal.
With trembling hands they try to show
how the bravest or youngest fell.
We console them with a cold cup,
and a tender tap on the shoulder.
What haunts them, though, will not give up,
nor the fallen boys grow older.

JENIN, 2002

The leaves take flight this autumn
like rumours from the past.
The first rot at the bottom
of heaps hushed by the last.

THE TERRORIST

Only six, she stands before a tank,
looking at its armour, while inside
soldiers heed orders from a higher rank.
There isn't any place for her to hide,
no door to head for, no abandoned car
to slide beneath. Pure terror rules her land.
When finally crushed, she rises past the star
of David, with a stone clutched in her hand.

NO FLOWERS, NO DOVES

When we entered the burning city
charred corpses greeted us.
A child's hand dangled from a scorched tree
and the twisted wreckage of a bus
mocked the stillness of the sky.
Gunner gagged, Ski scratched his head,
neither understanding why
he had to liberate the dead.

TWO DATES

Give this soldier two dates, and engrave
them on the cold face of a lasting tomb.
They will not tell of what he lost and gave,
nor how he lived and was beloved by all
back in the little town from which he came,
nor how, inside a foxhole all alone,
he curled up like a foetus in the womb
when the sniper's bullet called his name
and, like a judgment to be writ in stone,
found him neither cowardly nor brave.

ON THE BEHEADING OF EUGENE OLIN ARMSTRONG

His was not only one more tale of death
read and forgotten by the end of day.
This time I clicked the link, and short of breath,
watched a trembling man begin to pray
as five armed militants with hooded faces
announced the sentence that would end his life,
(a life spent building homes in far off places).
But God forgive if I recall the knife
cutting through his larynx, neck and spine,
the awful hollow noises of his lungs,
the ghostless whimper of his final whine,
though to the left of him the morning sun
rushed through the curtain from the window-pane,
and angels pleaded with the wind in vain.

A WARNING TO DISSIDENTS

Yes, pretty soon now they'll be at your door.
They've orders and a warrant after all.
It doesn't matter. You'll be on the floor,
your wife and children having watched you fall.

Just then you'll notice fallen scraps and crumbs,
the beauty of your startled wife's pale feet,
the Celtic Crosses on your daughter's thumbs,
the food above that you will never eat.

Your thoughts will have become a crimson pond
that flows out of your gagged and bleeding head
until you find yourself afloat, beyond
the reach of billyclubs and flying lead.

THE JULY SUN OVER LEBANON

She hears bombs raze the nunnery.
She hears F-16s on their way
back to Israel, to reload
new bombs sent from America.
Blinding smoke burns in her eyes
and shrouds the limbs of terrorists,
boys and girls from grammar school
who in the spring first learned to count.

ON THE LYNCHING OF SADDAM HUSSEIN

“To die not knowing why is to die like an animal . . .
To die like a human being you have at least got
to know why it is done to you.”

—Ezra Pound

You hear your lungs begin to rattle.
This is the rattle mother told
you about: it comes before your death
as vital organs fail.

It is the end of agonizing
suffocation, when life puts
a pillow on your nose and mouth.
All death is suffocation.

Indifferent light penetrates
the jello in your bedside bowl,
and hell absorbs the fluorescent bulb's
impalpable low heat.

You died with tubes inside your mouth,
gasping for one more breath of air,
your fragile fists still clenched in fear
before almighty Allah.

No mercenary's noose was placed
around your neck, as round Saddam's.
You did not chasten craven tormentors,
falling through the gallows.

Leo Yankevich was born into a family of Roman Catholic Irish-Polish immigrants on 30 October 1961. He grew up and attended high school in Farrell, PA, a small steel town in the Rust Belt of middle America. He then studied History and Polish at Alliance College, Cambridge Springs, PA, receiving a BA in 1984. Later that year he travelled to Poland to begin graduate study at the centuries-old Jagiellonian University in Krakow. A staunch anti-communist, he played an active role in the dissident movement in that country, and was arrested and beaten badly on a few occasions by the communist security forces. After the fall of the Iron Curtain in 1989, he decided to settle permanently in Poland. Since that time he has lived in Gliwice (Gleiwitz), an industrial city in Upper Silesia.



The New Formalist Press